

- eine Leitfähigkeit von höchstens 100 mikro Siemens \times cm — 1.“
- erhält Punkt 13 folgende Fassung:

„13. Schaumwein: mit Ausnahme der Abweichung nach Artikel 48 Absatz 3, das durch erste oder zweite alkoholische Gärung von

 - aus zur Gewinnung von Tafelwein geeigneten frischen Weintrauben,
 - aus zur Gewinnung von Tafelwein geeignetem Traubenmost,
 - aus zur Gewinnung von Tafelwein geeignetem Wein,

aus Tafelwein oder

 - aus Qualitätswein b. A.
 - oder im Fall von Artikel 48a aus eingeführtem Wein

gewonnene Erzeugnis, das beim Öffnen des Behältnisses durch Entweichen von ausschließlich aus der Gärung stammendem Kohlendioxyd gekennzeichnet ist und in geschlossenen Behältnissen bei 20 °C einen auf gelöstes Kohlendioxyd zurückzuführenden Überdruck von mindestens 3 bar aufweist.“;
- (Die Änderung unter Punkt 14 entfällt in der deutschen Fassung.)

- (Die Änderung unter Punkt 16 entfällt in der deutschen Fassung.)
 - erhält Punkt 18 folgende Fassung:

„18. Weintrub: der schlammige Rückstand, der sich in den Wein enthaltenden Behältern nach der Gärung oder bei der Lagerung absetzt, auch getrocknet.“;
 - erhält Punkt 19 folgende Fassung:

„19. Traubentrester: der gegorene oder ungegorene Rückstand bei der Kelterung von frischen Weintrauben.“;
 - wird unter Punkt 21 die für flüchtige Säure vorgesehene Höchstgrenze von 2,40 durch 1,50 ersetzt.
19. In Anhang III unter Punkt 2 Buchstabe m) vierter Gedankenstrich werden die Zeichen in Klammern gestrichen; der Buchstabe n) wird gestrichen.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt ab 1. September 1984.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Vorschlag für eine Verordnung (EWG) des Rates zur Festsetzung von Preisen und anderen Beträgen im Obst- und Gemüsesektor für das Wirtschaftsjahr 1984/85

(84/C 62/31)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 43,

gestützt auf die Beitrittsakte von 1979, insbesondere auf Artikel 72 Absatz 1,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 des Rates vom 18. Mai 1972 über eine gemeinsame Marktorganisation für Obst und Gemüse ⁽¹⁾, zuletzt

geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. . . . , insbesondere auf Artikel 16 Absatz 1,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2511/69 des Rates vom 9. Dezember 1969 über Sondermaßnahmen zur Verbesserung der Erzeugung und Vermarktung von Zitrusfrüchten der Gemeinschaft ⁽²⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2004/83 ⁽³⁾, insbesondere auf Artikel 7,

auf Vorschlag der Kommission,

nach Stellungnahme des Europäischen Parlaments,

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 118 vom 20. 5. 1972, S. 1.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 318 vom 18. 12. 1969, S. 1.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 198 vom 21. 7. 1983, S. 2.

nach Stellungnahme des Wirtschafts- und Sozialausschusses,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Gemäß Artikel 16 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 sind für die einzelnen Erzeugnisse des Anhangs II der Verordnung für jedes Wirtschaftsjahr ein Grundpreis und ein Ankaufspreis festzusetzen. Die Vermarktungsjahre der betreffenden Erzeugnisse finden gemäß Artikel 1 Absatz 3 der genannten Verordnung in folgenden Zeiträumen statt:

- Blumenkohl: vom 1. Mai bis 30. April;
- Tomaten: vom 1. Januar bis 31. Dezember;
- Pfirsiche: vom 1. Mai bis 31. Oktober;
- Zitronen: vom 1. Juni bis 31. Mai;
- Birnen: vom 1. Juni bis 31. Mai;
- Tafeltrauben: vom 1. Mai bis 30. April;
- Äpfel: vom 1. Juli bis 30. Juni;
- Mandarinen: vom 1. Oktober bis 15. Mai;
- Orangen: vom 1. Oktober bis 15. Juli;
- Auberginen: vom 1. Januar bis 31. Dezember;
- Aprikosen: vom 1. Mai bis 31. August.

Gemäß Artikel 16 Absatz 1 Unterabsatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 ist jedoch für die Zeiträume mit schwacher Vermarktung zu Beginn und am Ende des Wirtschaftsjahres weder ein Grund- noch ein Ankaufspreis festzusetzen.

Bei der Festsetzung der Grundpreise und der Ankaufspreise für Obst und Gemüse ist sowohl den Zielen der gemeinsamen Agrarpolitik als auch dem Beitrag Rechnung zu tragen, den die Gemeinschaft zur harmonischen Entwicklung des Welthandels leisten will. Die gemeinsame Agrarpolitik hat insbesondere zum Ziel, der landwirtschaftlichen Bevölkerung eine angemessene Lebenshaltung zu gewährleisten, die Versorgung sicherzustellen und die Belieferung der Verbraucher zu angemessenen Preisen zu garantieren.

Die Grundpreise müssen auf der Grundlage der Entwicklung des Mittels der Notierungen festgesetzt werden, die in den letzten drei Jahren auf den repräsentativen Produktionsmärkten der Gemeinschaft für ein Erzeugnis mit genau festgelegten Handelseigenschaften wie Sorte oder Art, Güteklasse, Größen-

klasse und Verpackung festgestellt wurden. Die Ankaufspreise sind gemäß Artikel 16 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 im Verhältnis zum Grundpreis festzusetzen.

Um die Anwendung von Artikel 19 der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 in bestimmten Mitgliedstaaten zu erleichtern, deren repräsentativste Orangensorten nicht die sind, die für die Berechnung der Grund- und der Ankaufspreise zugrunde gelegt wurden, sollten auch diese repräsentativen Sorten für die Anwendung des obengenannten Artikels 19 berücksichtigt werden.

Gemäß Artikel 74 der Beitrittsakte erfolgt in Griechenland die Annäherung der Grundpreise und der Ankaufspreise für diesen Mitgliedstaat nach der in Artikel 59 Absatz 2 Buchstabe a) und Absatz 3 Buchstaben a) und b) der Beitrittsakte vorgesehenen Zeitfolge.

Der finanzielle Ausgleich für Orangen, Mandarinen, Clementinen und Zitronen ist nach den Kriterien des Artikels 7 der Verordnung (EWG) Nr. 2511/69 festzusetzen. Gemäß Artikel 76 der Beitrittsakte von 1979 wird dieser Ausgleich in Griechenland nach der in Artikel 68 Absatz 2 Buchstabe b) der Beitrittsakte vorgesehenen Zeitfolge eingeführt —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Für das Wirtschaftsjahr 1984/85 werden die Grundpreise und die Ankaufspreise für Obst und Gemüse, die jeweiligen Anwendungszeiträume und die entsprechenden Standardqualitäten in Anhang I festgesetzt.

Artikel 2

Für das Wirtschaftsjahr 1984/85 wird der Betrag des finanziellen Ausgleichs für Orangen, Mandarinen, Clementinen und Zitronen in Anhang II festgesetzt.

Artikel 3

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

ANHANG I

GRUNDPREISE UND ANKAUFSPREISE

BLUMENKOHL

Zeitraum 1. Mai 1984 bis 30. April 1985

	<i>(ECU/100 kg netto)</i>	
	<i>Grundpreis</i>	<i>Ankaufspreis</i>
Mai	21,44	9,34
Juni	24,74	10,73
Juli	21,95	9,46
August	21,95	9,46
September	23,72	10,10
Oktober	24,61	10,47
November	20,68	8,95
Dezember	20,68	8,95
Januar	20,68	8,95
Februar	19,28	8,32
März	20,29	8,70
April	20,54	8,95

Diese Preise gelten für folgende verpackte Erzeugnisse:

- im Mai, November, Dezember, Januar, Februar, März und April für Blumenkohl mit Blättern der Güteklasse I;
- im Juni, Juli, August, September und Oktober für Blumenkohl, gestutzt, der Güteklasse I.

TOMATEN

Zeitraum 11. Juni bis 30. November 1984

	<i>(ECU/100 kg netto)</i>			
	<i>Grundpreis</i>		<i>Ankaufspreis</i>	
	Griechenland	Übrige Mitgliedstaaten	Griechenland	Übrige Mitgliedstaaten
Juni: (vom 11. bis 20.)	23,60	29,48	9,88	12,28
(vom 21. bis 30.)	22,08	26,94	9,42	11,52
Juli	20,56	24,40	8,59	10,13
August	19,11	21,99	8,05	9,24
September	19,87	23,26	8,35	9,74
Oktober	20,31	24,60	8,44	10,15
November	23,53	29,35	10,18	12,79

Diese Preise gelten für verpackte „runde“ und „gerippte“ Tomaten der Güteklasse I, Größe 57/67 mm.

AUBERGINEN

Zeitraum 1. Juli bis 31. Oktober 1984

	<i>(ECU/100 kg netto)</i>	
	<i>Grundpreis</i>	<i>Ankaufspreis</i>
Juli bis Oktober	17,58	7,05

Diese Preise gelten für folgende verpackte Erzeugnisse:

- längliche Auberginen, Güteklasse I, Größe über 40 mm,
- rundliche Auberginen, Güteklasse I, Größe über 70 mm.

PFIRSICHE

(außer Brugnolen und Nektarinen)

Zeitraum 1. Juni bis 30. September 1984

	<i>(ECU/100 kg netto)</i>			
	<i>Grundpreis</i>		<i>Ankaufspreis</i>	
	Griechen- land	Übrige Mitgliedstaaten	Griechen- land	Übrige Mitgliedstaaten
Juni	41,36	48,85	25,32	29,78
Juli bis September	39,94	46,46	24,57	28,65

Diese Preise gelten für folgende verpackte Erzeugnisse:

- im Juni für Pfirsiche der Sorte Fior di Maggio (May Flower), Güteklasse I, Größe 51/61 mm;
- im Juli für Pfirsiche der Sorten Amsden, Charles Ingouf und Sant'Anna, Güteklasse I, Größe 61/67 mm;
- im August für Pfirsiche der Sorten Red Haven und Fair Haven, Güteklasse I, Größe 61/67 mm;
- im September für Pfirsiche der Sorte J. H. Hale, Güteklasse I, Größe 61/67 mm.

APRIKOSEN

Zeitraum 1. Juni bis 31. Juli 1984

	<i>(ECU/100 kg netto)</i>	
	<i>Grundpreis</i>	<i>Ankaufspreis</i>
Juni und Juli	45,06	27,04

Diese Preise gelten für verpackte Aprikosen der Güteklasse I, Größe über 30 mm.

ZITRONEN

Zeitraum 1. Juni 1984 bis 31. Mai 1985

(ECU/100 kg netto)

	<i>Grundpreis</i>	<i>Ankaufspreis</i>
Juni	46,39	28,07
Juli	47,40	28,70
August	47,27	28,57
September	42,58	27,17
Oktober	40,41	26,92
November	39,40	23,87
Dezember	38,77	23,62
Januar	39,78	24,13
Februar	38,52	23,50
März	39,91	24,13
April	41,56	25,14
Mai	42,44	25,65

Diese Preise gelten für verpackte Zitronen, Güteklasse I, Größe 53/62 mm.

BIRNEN

(ausgenommen Mostbirnen)

Zeitraum 1. Juli 1984 bis 30. April 1985

(ECU/100 kg netto)

	<i>Grundpreis</i>	<i>Ankaufspreis</i>
Juli	28,93	14,90
August	27,03	14,51
September	25,88	13,89
Oktober	26,90	13,89
November	27,29	14,14
Dezember	27,66	14,51
Januar bis April	27,91	14,77

Diese Preise gelten für folgende verpackte Erzeugnisse:

- a) im Juli für Birnen der Sorten Dr. Jules Guyot und Coscia, Güteklasse I, Größe 60 mm und darüber;
- b) im August für Birnen der Sorten Dr. Jules Guyot, Clapp's favourite, Bon Chrétien Williams, Coscia und Crystallis, Güteklasse I, Größe 60 mm und darüber;
- c) im September und Oktober:
 - für Birnen der Sorten Bon Chrétien Williams, Conférence und Crystallis, Güteklasse I, Größe 60 mm und darüber,
 - für Birnen der Sorte Passe-Crassane, Güteklasse I, Größe 70 mm und darüber;
- d) im November:
 - für Birnen der Sorten Conférence, Alexandrine Douillard und Crystallis, Güteklasse I, Größe 60 mm und darüber,
 - für Birnen der Sorte Passe-Crassane, Güteklasse I, Größe 70 mm und darüber;
- e) von Dezember bis April:
 - für Birnen der Sorte Conférence und Crystallis, Güteklasse I, Größe 60 mm und darüber,
 - für Birnen der Sorte Passe-Crassane, Güteklasse I, Größe 70 mm und darüber.

TAFELTRAUBEN

Zeitraum 1. August bis 31. Oktober 1984

	<i>(ECU/100 kg netto)</i>	
	<i>Grundpreis</i>	<i>Ankaufspreis</i>
August	36,63	23,56
September und Oktober	32,83	20,13

Diese Preise gelten für verpackte Tafeltrauben der Sorten Regina dei Vigneti, Sultanine und Regina (Mennavacca bianca, Rosaki, Dattier de Beyrouth), Güteklasse I.

ÄPFEL

(ausgenommen Mostäpfel)

Zeitraum 1. August 1984 bis 31. Mai 1985

	<i>(ECU/100 kg netto)</i>	
	<i>Grundpreis</i>	<i>Ankaufspreis</i>
August	26,80	13,66
September	26,80	13,66
Oktober	26,80	13,78
November	27,51	14,21
Dezember	29,90	15,32
Januar bis Mai	32,30	16,42

Diese Preise gelten für folgende verpackte Erzeugnisse:

- a) im August für Äpfel der Sorte James Grieve, Güteklasse I, Größe 70 mm und darüber;
- b) im September:
 - für Äpfel der Sorten James Grieve, Golden Delicious, Red Delicious und Starking Delicious, Güteklasse I, Größe 70 mm und darüber,
 - für Äpfel der Sorte Reine des reinettes, Güteklasse I, Größe 65 mm und darüber;
- c) von Oktober bis März für Äpfel der Sorten Golden Delicious, Red Delicious und Starking Delicious, Güteklasse I, Größe 70 mm und darüber;
- d) im April und Mai für Äpfel der Sorte Golden Delicious, Güteklasse I, Größe 70 mm und darüber.

MANDARINEN

Zeitraum 16. November 1984 bis 28. Februar 1985

	<i>(ECU/100 kg netto)</i>			
	<i>Grundpreis</i>		<i>Ankaufspreis</i>	
	Griechen- land	Übrige Mitgliedstaaten	Griechen- land	Übrige Mitgliedstaaten
November (vom 16. bis 30.)	45,22	47,15	29,69	30,99
Dezember	44,92	46,77	29,28	30,48
Januar	44,51	46,27	28,66	29,72
Februar	43,16	44,61	28,25	29,21

Diese Preise gelten für verpackte Mandarinen der Güteklasse I, Größe 54/64 mm.

SÜSSORANGEN

Zeitraum 1. Dezember 1984 bis 31. Mai 1985

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis		Ankaufspreis	
	Griechenland	Übrige Mitgliedstaaten	Griechenland	Übrige Mitgliedstaaten
Dezember	39,62	42,73	25,78	27,82
Januar	37,21	39,18	24,58	26,05
Februar	37,64	39,80	24,93	26,56
März	38,93	41,71	25,10	26,81
April und Mai	39,36	42,34	25,27	27,06

Diese Preise gelten für folgende verpackte Erzeugnisse:

- im Dezember für Orangen der Sorten Moro, Güteklasse I, Größe 67/80 mm.

Jedoch erfolgen die Feststellungen nach Artikel 19 Absätze 1 und 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 auf der Grundlage der auf den repräsentativen Erzeugermärkten festgestellten Notierungen auch für verpackte Orangen der Sorte Navel, Güteklasse I, Größe 67/80 mm; in diesem Fall werden die Notierungen mit dem Koeffizienten 1,11 multipliziert, gegebenenfalls nach Abzug der darin enthaltenen Verpackungskosten;

- von Januar bis Mai für Orangen der Sorten Sanguinello und Navel, Güteklasse I, Größe 67/80 mm.

Jedoch erfolgen für Januar und Februar die Feststellungen nach Artikel 19 Absätze 1 und 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 auf der Grundlage der auf repräsentativen Erzeugermärkten festgestellten Notierungen auch für verpackte Orangen der Sorte Moro, Güteklasse I, Größe 67/80 mm; in diesem Fall werden die Notierungen mit dem Koeffizienten 0,90 multipliziert, gegebenenfalls nach Abzug der darin enthaltenen Verpackungskosten.

NB: Die in diesem Anhang angegebenen Preise umfassen nicht die Verpackungskosten der Erzeugnisse.

ANHANG II

Betrag des finanziellen Ausgleichs

Wirtschaftsjahr 1984/85

Griechenland	Übrige Mitgliedstaaten	
12,16	15,53	ECU je 100 kg netto für Orangen der Sorten Moro, Tarocco, Ovale Calabrese, Belladonna, Navel, Valencia late;
10,43	13,33	ECU je 100 kg netto für Orangen der Sorte Sanguinello;
6,87	8,78	ECU je 100 kg netto für Orangen der Sorten Sanguigno und Biondo comune;
10,26	13,08	ECU je 100 kg netto für Mandarinen;
3,21	3,21	ECU je 100 kg netto für Clementinen;
5,30	5,89	ECU je 100 kg netto für Zitronen.

NB: Der finanzielle Ausgleich wird nur für Erzeugnisse der Güteklassen Extra und I gewährt.